

کتاب شار

جان أنیل / آلان آلاند / آندری لایت

ارزش‌های زیست‌محیطی

ترجمهٔ عیسی پیری



انتشارات تیسرا

ارزش‌های زیست‌محیطی

به نام خالق پیدا و پنهان
که پیدا و نهان داند به یکسان

سرشناسه	: اونیل، جان، ۱۹۵۶- م. O'neil, John
عنوان و نام پدیدآور	: ارزش‌های زیست‌محیطی / نویسندگان: جان اونیل، آلان آلاند، آندری لایت؛ مترجم: عیسی پیری.
مشخصات نشر	: تهران: تیسرا، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	: ۳۶۳ ص؛ جدول، نمودار؛ ۲۱×۱۴/۵.
فروست	: انتشارات تیسرا؛ شماره نشر ۲۲۶. کتاب‌شار؛ ۱۳.
شابک	: ۲۹۹۰۰۰ ریال؛ 978-600-7683-61-3
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیپا
یادداشت	: عنوان اصلی: Environment Values, c2008.
یادداشت	: کتابنامه: ص. [۳۵۵] - ۳۶۳.
موضوع	: اخلاق زیست‌محیطی.
موضوع	: Environmental Ethics
موضوع	: سیاست محیط‌زیست.
موضوع	: Environmental Policy
شناسه افزوده	: آلاند، آلان، ۱۹۳۵- م.
شناسه افزوده	: Holland, Alan
شناسه افزوده	: لایت، آندری، ۱۹۶۶- م.
شناسه افزوده	: Light, Andrew
شناسه افزوده	: پیری، عیسی، ۱۳۵۸- ، مترجم.
رده‌بندی کنگره	: ۱۳۹۶ الف ۴ الف ۸ الف / ۴۲ GE
رده‌بندی دیویی	: ۱۷۹/۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۵۷۴۷۳۸

انتشارات تیسرا منتشر کرده است:

- از انعطاف‌پذیری تا شورش، تلاش برای فهم پدیده انقلاب‌های عربی، پائول آرتز و همکاران
- ایران و امریکا؛ گذشته شکست‌خورده و مسیر آشتی، سید حسین موسویان
- آموزش‌های نو حقوق و روابط بین‌الملل، مهدی ذاکریان
- بازی انتخابات ریاست‌جمهوری در ایران، رحمن قهرمانپور
- اعتدال در اندیشه و رفتار سیاسی، سید محمدامین قانع‌راد
- اجتماع محلی، حکومت محلی
- پیچیدگی سیاست در ایران، سید ولی موسوی‌نژاد
- تصویر، صدا، سیاست؛ تأثیر رسانه‌های جدید بر فضای سیاسی ایران، عباس سهراب‌زاده
- تمدن ایرانی - اسلامی از افول تا احیا، شعیب بهمن
- جابه‌جایی دو انقلاب؛ چرخش‌های امر دینی در جامعه ایرانی، مهدی نجف‌زاده
- درآمدی بر مهم‌ترین مفاهیم و اصطلاحات روابط بین‌الملل، الهام رسولی ثانی‌آبادی
- دیوان اروپایی حقوق بشر و حق بر حریم خصوصی، محمدحسن مسجدی
- راهبرد تأمین منابع مالی احزاب سیاسی در ایران، حسینعلی تقی‌تهرانی
- روایت بحران هسته‌ای ایران؛ ناگفته‌های یک دیپلمات، سید حسین موسویان
- رهایی یا انقیاد؛ فلسفه سیاسی تکنولوژی اطلاعات در قرن بیستم، روح‌الله اسلامی
- سیاه، سفید خاکستری؛ واقعیت‌های سیاسی ساخته می‌شوند؟، محمدرضا تاجیک
- قابلیت‌های کلیدی برای بهبود حکمرانی محلی؛ مفاهیم و استراتژی‌ها
- قدرت اطلاعات: تأثیر اطلاعات بر نظریه توسعه، عبدالرسول دیوسالار
- متون کلیدی حقوق و روابط بین‌الملل، مهدی ذاکریان
- محاکم کیفری بین‌المللی، مهدی ذاکریان
- معلم‌های نادان؛ رؤیت‌پذیری و آگاه‌سازی امر تروماتیک، محمدرضا تاجیک
- میشل فوکو: زهد زیبایی‌شناسانه به مثابه گفت‌وگو، عارف دانیالی

ارزش‌های زیست‌محیطی

جان انیل، آلان آلاند، آندری لایت

ترجمه

دکتر عیسی پیری

استادیار دانشگاه زنجان



انتشارات تیسّا

ارزش‌های زیست‌محیطی

نویسندگان: جان انیل، آلان آلاند، آندری لایت

مترجم: دکتر عیسی پیری

مدیر تولید: فاطمه شهبازی

چاپ یکم: بهار ۱۳۹۶

شماره نشر: ۲۲۶

ویراستار: معصومه قنبرپور

صفحه‌آرا: سپیده امری

لیتوگرافی: البرز نوین، چاپ: عطا، صحافی: ساغر مهر

ناظر فنی چاپ: امیر نبی‌زاده

تعداد: ۵۵۰ نسخه

قیمت: ۲۹۹۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۶۸۳-۶۱-۳



iteesa



iteesa



telegram.me/iteesa

• انتشارات تيسا

تهران، دروازه شمیران، خیابان ابن سینا، کوچه حاج علیرضایی، شماره ۹، واحد ۲.

تلفن: ۷۷۶۰۲۸۹۵، ۷۷۶۰۲۸۹۹ | www.teesa.pub | iteesa@mail.com

همه حقوق مادی و معنوی این کتاب طبق قرارداد برای ناشر و مترجم محفوظ است. هرگونه چاپ و تکثیر این کتاب به صورت کلی و یا بخشی از آن، به صورت کاغذی، الکترونیک و صوتی، بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و غیرقانونی است.

این اثر تحت پوشش قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

استفاده از مطالب تا ۱۰۰۰ کلمه با ذکر منبع بدون اشکال است.

نسخه الکترونیکی این اثر در وبسایت www.fidibo.com قابل خرید است.

این اثر با اهداف انسان دوستانه برای استفاده نابینایان به رایگان در اختیار مرکز نابینایان رودکی (کشور) قرار داده شده است.

تقدیم به

مادرم

به پاس آموزش نخستین اخلاقیات زیست محیطی

فهرست

۱۵	مقدمه مترجم
۱۹	فصل یکم: ارزش‌ها و محیط‌زیست
۱۹	محیط‌های زیست و ارزش‌ها
۲۰	زندگی از جهان
۲۱	زندگی در جهان
۲۲	زندگی با جهان
۲۴	بیان تضادهای ارزشی
۲۴	تضاد ارزش‌ها
۲۵	توزیع مزایا، معایب و خسارات
۲۶	بیان تضادها
۳۵	بخش یکم: رهیافت‌های مطلوبیت‌گرا به تصمیم‌گیری محیطی
۳۷	فصل دوم: رفاه انسان و جهان طبیعی
۳۷	مقدمه
۴۰	رفاه: لذت‌گرایی، فهرست ترجیح‌ها و اولویت‌ها
۴۰	محاسبه لذت‌گرایانه از رفاه
۴۹	مطلوبیت‌گرایی ترجیحی
۵۴	صورت‌های عینی‌گرای رفاه
۵۸	رفاه چه کسانی محاسبه می‌شود؟
۶۰	انجام مقایسه: مطلوبیت‌گرایی، علوم اقتصادی و کارایی
۶۷	فصل سوم: پیامد‌گرایی و منتقدان آن

- پیامدگرایی آزادی بیش از حدی می‌دهد..... ۶۹
- مشکل پیامدگرایی چیست؟ جایگاه اخلاقی افراد..... ۷۱
- حقوق، تضادها و اجتماع محلی..... ۷۵
- پیامدگرایی بسیار زیاد تقاضا می‌کند..... ۸۱
- مشکل پیامدگرایی چیست؟ محدودیت عامل - مبنای در عمل..... ۸۲
- فضایل اخلاقی و نگرانی‌های محیطی..... ۸۴
- پاسخ‌های پیامدگرایی..... ۸۷
- مطلوبیت‌گرایی غیرمستقیم..... ۸۸
- گسترش صورت‌های امر خوب..... ۹۱
- کثرت‌گرایی اخلاقی و محدودیت نظریه..... ۹۲
- فصل چهارم: برابری، عدالت و محیط‌زیست..... ۹۵
- مطلوبیت‌گرایی و توزیع..... ۹۷
- تساوی و برابری در جایگاه اخلاقی..... ۹۹
- مباحث مطلوبیت‌گرایی غیرمستقیم برای عدالت توزیعی..... ۱۰۱
- اقتصادها، کارایی و عدالت..... ۱۰۳
- اخلاقیات منطق‌گرا..... ۱۱۰
- پیامدگرایی بدون حداکثرسازی سود..... ۱۱۰
- پاسخ‌های وظیفه‌گرایان..... ۱۱۶
- جامعه، شخصیت و برابری..... ۱۱۸
- برابری چه چیزی؟..... ۱۲۲
- فصل پنجم: تکثر ارزش‌ها، تناسب ارزش‌ها و انتخاب‌های محیطی..... ۱۲۷
- وحدت ارزش‌ها..... ۱۳۱
- تکثر ارزش‌ها..... ۱۳۴
- معاوضه ارزش‌ها..... ۱۳۶
- عدم تناسب‌های ساختاری..... ۱۳۹
- تکثر ارزش‌ها، پیامدگرایی و راه‌حل‌ها و گزینه‌ها..... ۱۴۲
- کثرت‌گرایی ساختاری..... ۱۴۶
- انتخاب بدون تناسب..... ۱۴۹
- ما از یک نظریه انتخاب عقلانی چه انتظاری می‌توانیم داشته باشیم؟..... ۱۵۲
- بخش دوم: یک اخلاق محیطی جدید؟..... ۱۵۷**
- فصل ششم: توجه اخلاقی به جهان غیرانسانی..... ۱۵۹

۱۵۹.....	اخلاقیات جدید برای قدیم؟
۱۶۳.....	توجهات اخلاقی
۱۷۲.....	گسترش مرزهای داشتن قابلیت توجه‌ها و بررسی‌های اخلاقی
۱۸۸.....	نظریه‌های جدید برای قدیم؟
۱۹۵.....	فصل هفتم: محیط‌زیست، اخلاقیات کلان و ارزش ذاتی
۱۹۷.....	اخلاق کلان و اخلاق هنجاری
۱۹۹.....	ارزش ذاتی
۲۰۲.....	آیا رد کردن واقع‌گرایی اخلاق کلان با یک اخلاق محیطی سازگار است؟
۲۰۶.....	ارزش عینی و پرورش و رشد موجودات زنده
۲۰۹.....	اخلاقیات محیطی انبوه و کم‌حجم
۲۱۵.....	فصل هشتم: طبیعت و طبیعی
۲۱۵.....	ارزش‌گذاری بر اشیای طبیعی
۲۱۸.....	پیچیدگی طبیعت
۲۱۸.....	بعضی از تمایزها و تفاوت‌ها
۲۲۰.....	طبیعی و مصنوعی
۲۲۴.....	طبیعی و فرهنگی
۲۲۵.....	طبیعت به عنوان بیابان
۲۲۹.....	ارزش اشیای طبیعی
۲۳۶.....	حفاظت از طبیعت
۲۳۷.....	یک تناقض
۲۴۰.....	احیا و بازگرداندن ارزش طبیعت
۲۴۹.....	اکولوژی احیا شده و بازگردانده شده
۲۵۲.....	تاریخ، روایت و کالاهای محیطی
۲۵۵.....	بخش سوم: روایت‌های طبیعت
۲۵۷.....	فصل نهم: طبیعت و روایت
۲۵۸.....	سه گام
۲۶۱.....	تاریخ و فرایندها به عنوان ارزش
۲۶۵.....	بازگشتن به طبیعت
۲۷۱.....	دنایای قدیم و جدید
۲۷۳.....	روایت و طبیعت
۲۷۷.....	فصل دهم: تنوع زیستی: زیست‌شناسی به مثابه بیوگرافی

۲۸۰	.....	رهیافت بخش‌بندی به ارزش‌های محیطی
۲۸۱	.....	طبیعت تنوع زیستی - توضیح‌های مفهومی
۲۸۴	.....	جاذبه‌های روش بخش‌بندی
۲۸۹	.....	تنوع زیستی و پایداری محیطی
۲۹۳	.....	زمان، تاریخ و تنوع زیستی
۲۹۹	.....	خطرات پیشی جستن اخلاقیات
۳۰۵	.....	فصل یازدهم: پایداری و رفاه انسان
۳۰۵	.....	پایداری: برای چه چیزی؟ برای چه کسی؟ و چرا؟
۳۰۸	.....	صورت‌های اقتصادی پایداری
۳۱۱	.....	پایداری: ضعیف و قوی
۳۱۴	.....	رفاه انسان و قابلیت جایگزینی
۳۱۹	.....	از ترجیح‌ها تا نیازها
۳۲۴	.....	روایات، رفاه و تندرستی انسان و پایداری
۳۲۹	.....	پایداری بدون سرمایه
۳۳۳	.....	فصل دوازدهم: تصمیم‌های عمومی و کالاهای محیطی
۳۳۶	.....	عقلانیت رویه و نهادهای مشورتی
۳۴۰	.....	تصمیم‌گیری‌ها در زمینه و متن
۳۵۲	.....	چه چیزی موجب گرفتن تصمیم خوب می‌شود؟
۳۵۵	.....	کتابنامه

تهیه کتاب با یکی از روش‌های زیر امکان‌پذیر است :

مراجعه به سایت انتشارات تیسّا و خرید کتاب با **۱۰ درصد تخفیف**

www.teesa.pub

مراجعه حضوری یا سفارش تلفنی :

آدرس : تهران ، دروازه شمیران ، خیابان ابن سینا ، بعد از چهارراه فخرآباد ، کوچه حاج علیرضایی
شماره ۹ ، در کوچک ، طبقه ۲ تلفن تماس : ۷۷۶۰۲۸۹۵-۷۷۶۰۲۸۹۹-۷۷۶۰۴۵۶۳-۷۷۶۰۳۷۰۳

مراجعه به مراکز پخش :

ققنوس : میدان انقلاب ، خیابان منیری جاوید ، کوچه مبین ، شماره ۴
تلفن : ۶۶۴۰۸۶۴۰-۶۶۴۶۰۰۹۹
کسترش : خیابان دماوند ، خیابان سازمان آب ، کوچه چهارم غربی ، شماره ۲۸
تلفن : ۷۷۳۵۰۵۹۸
آثار : خیابان انقلاب ، خیابان ۱۲ فروردین ، خیابان شهدای ژاندارمری
تلفن : ۶۶۴۶۱۸۹۳-۶۶۹۵۲۲۹۱
جنب اداره پست ، شماره ۹۵
فرمنگ : خیابان انقلاب ، خیابان لبافی‌نژاد ، نرسیده به تقاطع کارگر ، شماره ۲۶۶ ، واحد ۵
تلفن : ۶۶۴۸۲۱۵۰
کتاب آوران : خیابان کارگر جنوبی ، کوچه شعله ور ، شماره ۱۶ ، طبقه دوم
تلفن : ۶۶۹۱۰۸۴۴-۶۶۹۲۴۰۲۲



انتشارات تیسّا

- آدرس : تهران ، دروازه شمیران ، خیابان ابن سینا ، بعد از چهارراه فخرآباد ، کوچه حاج علیرضایی ، شماره ۹ ، در کوچک ، طبقه ۲
- تلفن تماس : ۷۷۶۰۲۸۹۵-۷۷۶۰۲۸۹۹-۷۷۶۰۴۵۶۳-۷۷۶۰۳۷۰۳
- www.teesa.pub
- iteesa@mail.com

محیط زیست، ورشکستگی بزرگ سرمایه‌داری به خصوص در دوران پساکینزی و در فرم سازمان‌نیافتگی آن است. آن ورشکستگی بنیادی که به قول میلان کوندرا در «بار هستی» به دنبال خود ناکامی‌های دیگر را نیز می‌آورد. بحرانی که هایدگر از آن با نام «فراموشی هستی» یاد می‌کند که دامن‌گیر بشر امروز شده است. مسابقهٔ فناورانه در بهره‌مندی هر چه بیشتر از منابع محیطی و طبیعی، باعث شده ارزش محیط زیست به یک مرتبه و مرحلهٔ ابزاری فروکاسته شود. تقلیل‌گرایی معرفت‌شناسانه نخستین گام از رخداد این وضعیت است. گوته، شاعر و اندیشمند بزرگ آلمانی در اثر سترگ خود، فاوست، بر الگویی از این تحول ناشی از مدرنیته و مدرنیزاسیون به صورت شکوهمندی اشاره کرده است. فاوست، بدون تردید نماد خودبزرگ‌بینی انسان مدرن و سوپژکتیویته است.

این اثر وزن به جایگاه محیط زیست در تعارض‌ها و تقابل ارزش‌های مختلف و گروه‌های اجتماعی مختلف پرداخته است. محلی که افراد و جوامع موجود در آن با دشواری‌های زیادی روبه‌رو می‌شوند. این تفاوت و تعارض در سطوح مختلف رخ می‌دهد. (در سطح محلی مدیریت محیطی مکان‌های مهم، در سطح تصمیمات پروژه‌های اقتصادی و محیطی خاص، در سطح سیاست و در سطح قوانین و آیین‌نامه‌ها). این تضادها و اختلافات هم به شهروندان و هم به قانون‌گذاران مربوط می‌شوند، اما این تضادها چگونه باید حل شوند؟